

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oto od zewnątrz dookoła świątynię* ** otaczał mur. W ręce zaś tego,*** (który mi towarzyszył), był pręt mierniczy na sześć łokci, w (długości) łokcia i dłoni.**** I zmierzył on nim szerokość zabudowy:***** jeden pręt; i wysokość – jeden pręt.[*świątynię, בַּיִת (bait), dom.][**20 25:1-40][***Lub: człowiek, mężczyzna, אִישׁ , ἀνὴρ.][****Łokieć i dłoń, tj. tzw. łokieć długi, ok. 45 cm + 8 cm = 53 cm; pręt, 6 łokci, mierzył zatem 3,18 m. Dane na temat odpowiedników metrycznych różnią się nieznacznie.][*****Tj. muru otaczającego świątynię.]